Istruzioni per l‘uso.

TV.

233–29214.020

Television HomeMultiMedia DVD/Video Audio Telekommunikation

LOEWE.

Indice dei contenuti

Telecomando – Funzioni televisive **3**

Controllo **4**

Collegamenti presenti sul retro dell'apparecchio **5**

Benvenuti **6**
- Vi ringraziamo
- Specifiche tecniche degli apparecchi
- Installazione
- Pulizia

A proposito della vostra sicurezza **7 – 8**

Primo funzionamento **9**
- Batterie – Telecomando
- Collegamenti
- Accensione
- Primo funzionamento

Funzionamento ordinario **10 - 11**
- Accensione/spegnimento 10
- Cambio di programma 10
- Informazioni generali sul comando dei menu 11
- Regolazione dell'audio 11
- Regolazione dell'immagine 11
- Comando sull'apparecchio 11

Modi operativi **12 – 17**
- Modalità TV 12
- Immagine nell'immagine 13
- Modalità EPG 14 –15
- Modalità televideo 16
- Modalità video 17

Funzionamento degli apparecchi supplementari **18 – 22**
- Registrazione e collegamento di apparecchi AV 18
- Collegamento antenna tra videoregistratore ed apparecchio TV 18
- Cercare e memorizzare il trasmettitore del VCR 18
- Riproduzione video 19
- IR-Link 19
- Comando diretto del videoregistratore Loewe, del Lettore DVD Loewe e del d-Box 20 – 22

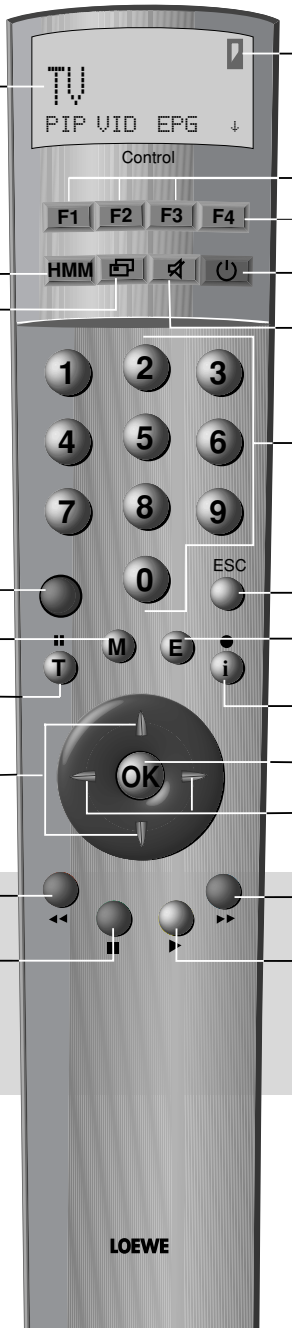
Cosa fare se … **23 – 24**

Dati tecnici **25**
- Dati meccanici
- Dati elettrici
- Accessori

Indirizzi del servizio assistenza **26**

BAQ25H_29214_1_I 2.x 2 18.04.2002, 8:55 Uhr

Telecomando – Funzioni televisive



Indicazione comando diretto

Indicazione stato batterie esauste

Selezione funzioni

Commutazione funzioni per F1 – F3

✳ Richiamo diretto indicatore HMM

Accensione/spegnimento – in modo standby

Selezione comando diretto per VCR/DVD/D-BOX/HiFi/TV

Audio spento/acceso

Selezione diretta dei programmi /nel menu: immissione numerica

✳ Trackpoint in modalità HMM, nessuna funzione in modo TV

Funzione di escape in modalità HMM, nessuna funzione in modalità TV ✳

Richiamo menu /nel menu: indietro

Richiamo canale, orario, titolo del programma /nel menu: disattiva menu

Modalità televideo acceso/spento

Richiamo Informazioni principali /nel menu: attiva/disattiva l'infotext

Selezione programma /nel menu: selezione avanti/indietro

Richiamo sommario programmi /nel menu: conferma

Regolazione – / + del volume /nel menu: seleziona o regola sinistra/destra

Pagine di televideo personali acceso/spento

Informazioni programma acceso/spento

Regolazione formato immagine acceso/spento

Ultimo programma

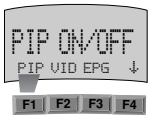
In modalità TV è possibile assegnare a questi tasti altre funzioni. Effettuare la nuova assegnazione nel menu TV – Impostazioni – Tasti funzione.

✳ HMM (nelle TV Loewe il modo HomeMultiMedia è solo possibile con modulo online)

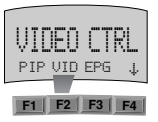
Nel modo TV i tasti sul retro non hanno funzioni.

Con i tasti **F1– F3** si può rispettivamente inserire/disinserire oppure visualizzare/ nascondere la funzione a display.

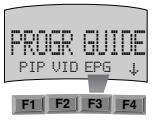
F4 Selezione di altre funzioni



Premere F1:
Immagine nell'immagine (PIP) ON/OFF

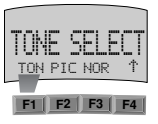


Premere F2:
Visualizza/nasconde sullo schermo TV la barra di comando video per videoregistratore Loewe o lettore DVD

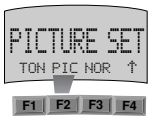


Premere F3:
Visualizza/nasconde EPG

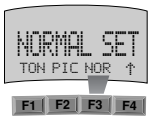
F4 Selezione di altre funzioni



Premere F1:
Modalità radio ON/OFF



Premere F2:
Visualizza/nasconde il menù immagine



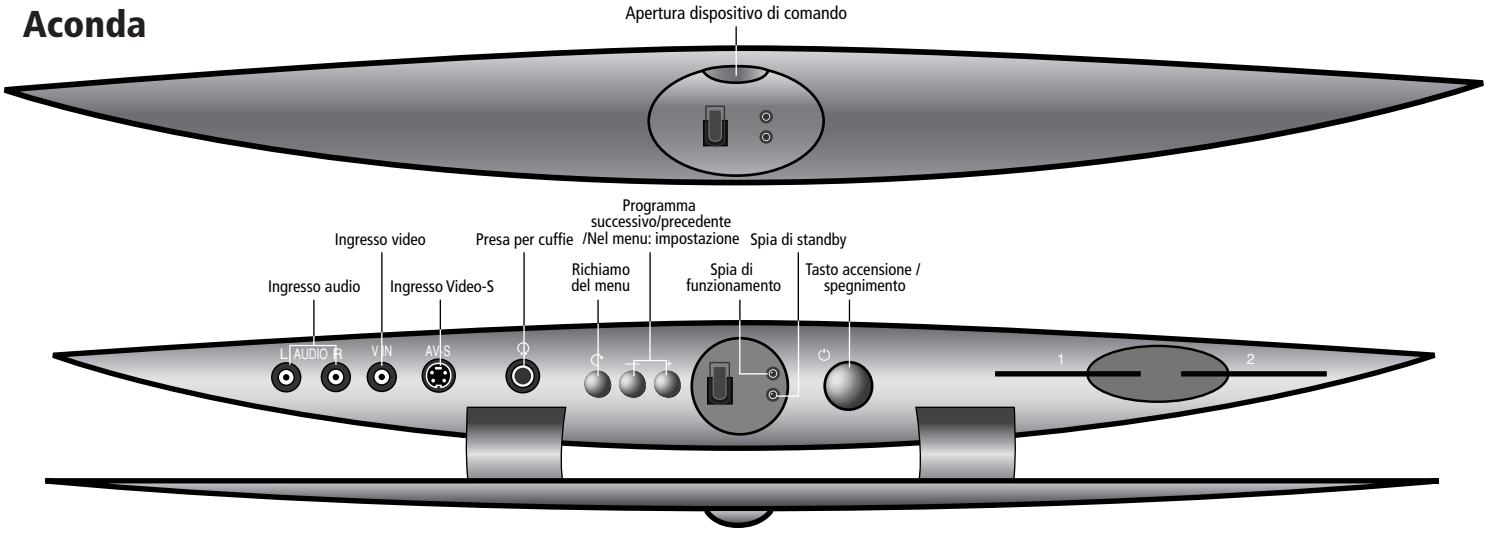
Premere F3:
Richiamo dei valori standard per immagine e audio

F4 Ritorno al primo livello di comando

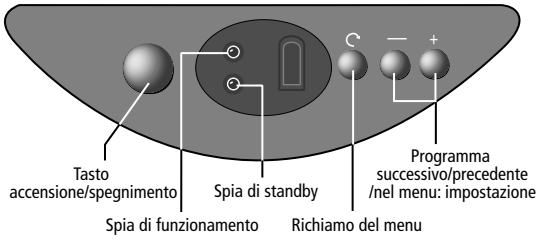
BAQ25H_29214_1_I 2.x 3 18.04.2002, 8:55 Uhr

Controlli

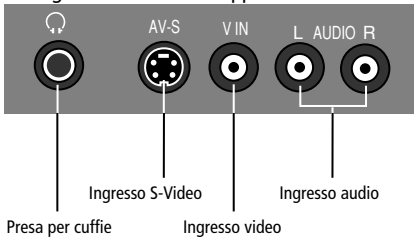
Aconda



Xelos

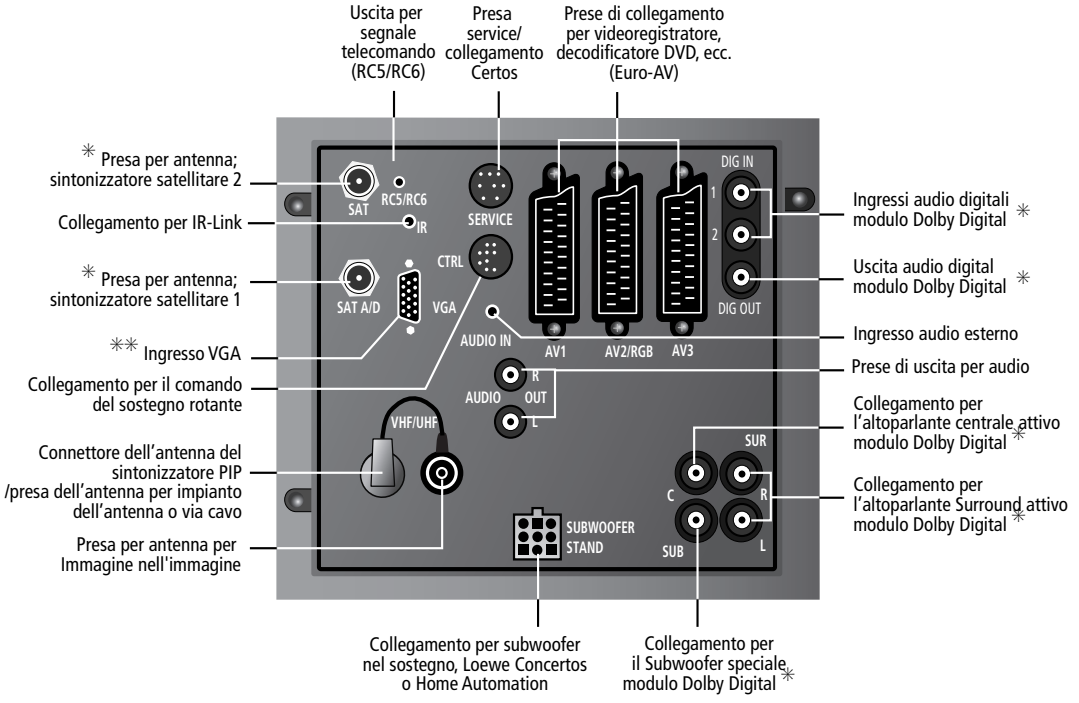


Collegamenti su zoccolo apparecchio dx



BAQ25H_29214_1_I 2.x 4 18.04.2002, 8:55 Uhr

Collegamenti presenti sul retro dell'apparecchio



* riconfigurabile
** non in TV online

Benvenuti

Vi ringraziamo,

per la vostra scelta di acquistare un prodotto Loewe.
Siamo lieti di poterla annoverare tra i nostri clienti.

I sistemi Loewe integrano le più avanzate caratteristiche in termini di tecnologia, design e semplicità di utilizzo.
Lo stesso vale per gli apparecchi televisivi, i video e gli accessori.
A questo proposito, né la tecnologia né il design sono da considerarsi separatamente, ma sono piuttosto un tramite per il raggiungimento di un'elevata qualità in termini di suono e immagine.
Anche nel design non ci si è limitati a seguire mode recenti e provvisorie.
Quello che avete acquistato è infatti un apparecchio di alta qualità, con caratteristiche che lo rendono attuale ed esclusivo anche nel futuro.

L'apparecchio televisivo
Questo televisore è stato concepito per un comando semplificato, mediante l'impiego di menu di controllo. Se desiderate ricevere informazioni sul comando, è sufficiente attivare i testi informativi con il tasto i, e avrete così il quadro della situazione.

Nell'indice analitico del vostro televisore troverete inoltre risposta a molte domande di carattere tecnico. Se il quesito riguarda il comando del televisore, è possibile accedere ad una funzione direttamente dall'indice analitico. In tal modo diventa superflua la lettura di un manuale di istruzioni dettagliato; pertanto verranno spiegate in questa sede solo le procedure di comando principali.

Con il telecomando è possibile controllare tre apparecchi Loewe, e cioè oltre a questo televisore, anche un videoregistratore e un lettore DVD.

Dotazione degli apparecchi

In questo manuale d'istruzioni vengono descritti tutti i componenti in dotazione.
I contenuti dei menu rappresentati possono variare a seconda dell'apparecchio.
La dotazione del vostro apparecchio può essere visualizzata richiamando il menu Informazioni principali – "Specifiche techniche".

Installazione

Tenere presente che i piedini dell'apparecchio TV possono lasciare ammaccature causate dal peso su mobili di legno dolce (ad es. abete rosso, abete, pino ecc.), e che anche in seguito allo scivolamento dell'apparecchio rimangono delle tracce.
Il materiale sintetico dei piedini contiene plastificanti che possono in alcuni casi danneggiare la superficie di rivestimento dei mobili.
In casi simili bisogna utilizzare un appoggio resistente alla pressione corrispondente all'incirca alle dimensioni di appoggio dell'apparecchio TV.

Rispettare e seguire anche le avvertenze sulla sicurezza riportate alle pagine seguenti.

Assicuratevi che le eventuali fonti di illuminazione e la luce solare non disturbino la visione con riflessi sullo schermo.

Pulizia

Pulite l'apparecchio e il telecomando esclusivamente con un panno morbido, umido e pulito (non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi).

BAQ25H_29214_1_I 2.x 6 18.04.2002, 8:56 Uhr

A proposito della vostra sicurezza

Ai fini della sicurezza e di evitare l'inutile danneggiamento del vostro apparecchio, vi invitiamo a leggere e a rispettare le seguenti avvertenze sulla sicurezza:

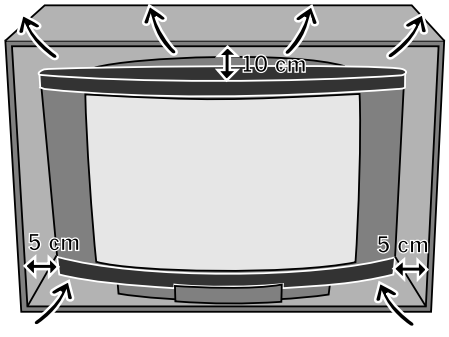
- Questo apparecchio TV è progettato esclusivamente per la ricezione e la riproduzione di segnali video e audio.

- Questo apparecchio è concepito per locali abitativi e uso ufficio e non deve essere messo in funzione in locali con elevata umidità dell'aria (ad es. bagno, sauna) o con elevata concentrazione di polveri (ad es. officine). Se l'apparecchio viene utilizzato eccezionalmente all'aperto, bisogna fare in modo di proteggerlo dall'umidità (pioggia, spruzzi d'acqua o condensa). L'umidità elevata e l'alta concentrazione di polvere portano a correnti di dispersione all'interno dell'apparecchio, e ciò può comportare il pericolo di contatto di tensioni o causare un incendio.
  La garanzia del costruttore viene concessa solo per l'utilizzo dell'apparecchio nell'ambiente consentito indicato sopra.

- Questo apparecchio può essere collegato soltanto ad una rete di alimentazione di corrente, che presenti la tensione e la frequenza indicata sulla targhetta di fabbricazione, mediante il cavo di rete fornito. Le tensioni errate possono danneggiare l'apparecchio.

- Quando l'apparecchio si porta da un ambiente freddo ad uno caldo, l'umidità si condensa su tutte le parti dell'apparecchio (condensa). L'umidità porta a correnti di dispersione nell'apparecchio, cosa che può provocare un incendio. In questo caso l'apparecchio va acceso soltanto dopo un adeguato periodo di riscaldamento (quando l'appannamento sullo schermo si è asciugato).

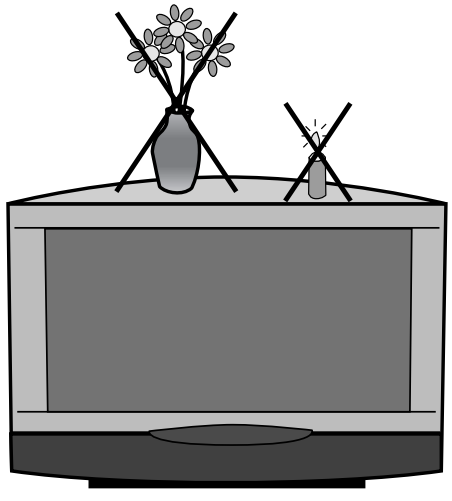
- Come qualsiasi apparecchio elettronico, anche il vostro apparecchio TV richiede aria per il raffreddamento. Se si impedisce l'accesso di aria, si potrebbero verificare incendi. Le fessure di ventilazione sul pannello posteriore dell'apparecchio devono rimanere sempre libere. Non appoggiare mai giornali o centrini sull'apparecchio TV. L'afflusso di aria viene pregiudicato anche quando si posiziona l'apparecchio TV su una coperta oppure su un tappeto a pelo alto.



Se si posiziona l'apparecchio in un armadio o su uno scaffale, bisogna assicurare lateralmente almeno 5 cm e in alto 10 cm di spazio per la circolazione dell'aria.
Posizionare l'apparecchio in modo tale che non sia esposto all'irradiamento diretto del sole e ad un riscaldamento supplementare dovuto a caloriferi.

- I campi magnetici influenzano la qualità dell'immagine dell'apparecchio TV. Non posizionate, perciò, altoparlanti o altre sorgenti magnetiche nelle immediate vicinanze dell'apparecchio.

- Evitare che attraverso le fessure di ventilazione penetrino all'interno dell'apparecchio pezzi metallici, aghi, graffette, liquidi, cera o simili. Ciò provocherebbe cortocircuiti nell'apparecchio e dunque potenzialmente un incendio. Se per errore dovesse comunque penetrare qualche oggetto all'interno dell'apparecchio, spegnere immediatamente l'apparecchio mediante l'interruttore di accensione/spegnimento, staccare il connettore di rete dell'apparecchio e informare il servizio assistenza ai clienti per un controllo.



Non appoggiare mai vasi di fiori pieni d'acqua, candele accese ecc. sull'apparecchio.

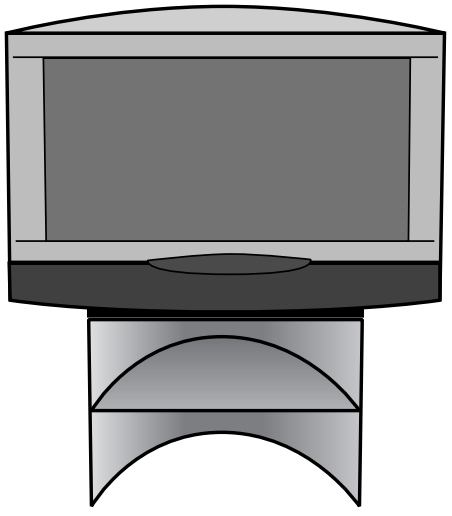
BAQ25H_29214_1_I 2.x 7 18.04.2002, 8:56 Uhr

A proposito della vostra sicurezza

- Il pannello posteriore dell'apparecchio TV non va assolutamente asportato autonomamente. L'apparecchio funziona con tensioni elevate che possono mettere in pericolo la vita. I lavori di riparazione o di assistenza tecnica sull'apparecchio Tv vanno eseguiti esclusivamente da tecnici specializzati autorizzati.

- Gli apparecchi TV hanno un baricentro molto avanzato a causa del peso del tubo catodico. L'apparecchio TV tende pertanto a ribaltarsi facilmente in avanti e può dunque ferire le persone.
  Posizionare l'apparecchio TV solo su una superficie di appoggio piana e sicura. L'apparecchio deve appoggiare su tutti i piedini. Esso non deve assolutamente sporgere all'esterno in caso di posizionamento in armadi o su scaffali.
  Se si posiziona l'apparecchio su un piedistallo, fare sì che lo stesso sia più grande della superficie di base dell'apparecchio.

  In caso di utilizzo di ripiani girevoli e estraibili, accertare che la portata dei ripiani sia sufficiente.
  Utilizzare possibilmente solo accessori originali come ad es. i rack e i banchi Loewe.



Se l'apparecchio TV è posizionato su un mobiletto scorrevole, muovere questo mobiletto con delicatezza, perché esso potrebbe rovesciarsi assieme all'apparecchio. I mobiletti scorrevoli possono ridurre di molto la stabilità degli apparecchi posizionati su di essi, perciò è consigliabile utilizzare soltanto mobiletti scorrevoli appositamente previsti e controllati per l'apparecchio.
Non lasciare che i bambini maneggino l'apparecchio TV senza sorveglianza.

Non fare giocare i bambini nelle immediate vicinanze dell'apparecchio TV, l'apparecchio potrebbe infatti ribaltarsi, essere spostato oppure essere tirato giù dalla superficie di appoggio e ferire delle persone.

- Non posizionare l'apparecchio TV in un luogo che lo espone a forti vibrazioni. Le vibrazioni possono portare a sovraccarico del materiale.

- Non lasciare l'apparecchio TV incustodito quando è acceso.

- In caso di temporale, estrarre il connettore dell'antenna e quello di rete. Le sovratensioni dovute ai colpi di fulmine possono danneggiare l'apparecchio sia attraverso l'impianto dell'antenna che attraverso la rete elettrica.
  Anche in caso di assenza prolungata si dovrebbe estrarre il connettore dell'antenna e quello di rete.

- Il connettore di rete dell'apparecchio TV deve essere facilmente accessibile, affinché l'apparecchio TV possa essere staccato dalla rete in qualsiasi momento.

- Posare il cavo di rete in modo tale che non possa essere danneggiato. Il cavo di rete non deve essere né piegato né posato su spigoli taglienti, né deve essere calpestato o esposto a sostanze chimiche; ciò vale, del resto, anche per l'intero apparecchio. Un cavo di rete con isolamento danneggiato può provocare scosse elettriche e rappresentare un pericolo di incendio.

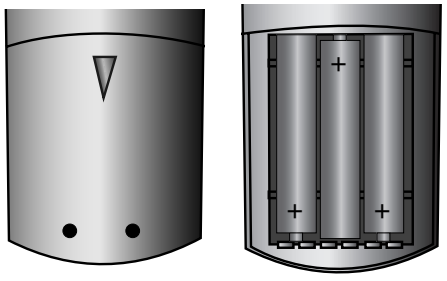
- Quando si estrae un connettore di rete non tirarlo per il cavo, ma prenderlo per la boccola a spina. I cavi nel connettore di rete potrebbero essere danneggiati e provocare un cortocircuito nel corso del successivo inserimento.

BAQ25H_29214_1_I 2.x 8 18.04.2002, 8:56 Uhr

Primo funzionamento

Batterie – telecomando

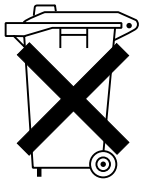
Per inserire o cambiare le batterie, premere sul punto dove si trova la freccia. Spingere il coperchio del comparto batterie verso il basso ed asportarlo. Utilizzare batterie di tipo alcalino manganese LR 03 (AAA) e fare attenzione al verso della polarità + e –.



Richiudere quindi il coperchio dal basso.

La visualizzazione completa del telecomando compare premendo un tasto. Se non viene più effettuato alcun comando, la visualizzazione ritorna dopo 20 secondi, in HMM ed HiFi dopo 1 minuto, alla visualizzazione ridotta dell' apparecchio da comandare. In questo modo viene tenuto basso il consumo della batteria.

Avviso per lo smaltimento delle batterie:

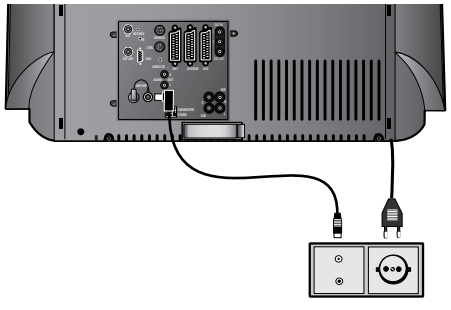


Le batterie di prima dotazione non contengono inquinanti come il cadmio, piombo o mercurio. Le batterie usate non devono essere gettate nei rifiuti domestici, ma devono essere consegnate negli appositi centri di raccolta come previsto dalle leggi nazionali. Chiedete informazioni al commerciante specializzato.

Collegamenti

Rete elettrica
Collegare il televisore ad una presa di corrente da 230V/50–60 Hertz.

Antenne
Collegare l'impianto di antenna o del cavo alla presa per antenna PIP.
Inserire la spina dell'antenna, che sporge al di sopra della presa per antenna, nella presa antenna del sintonizzatore VHF/UHF.
Se sono installati uno o due ricevitori da satellite, collegare le antenne SAT alle prese omonime (si veda la Fig. a pagina 5).



Accensione

Nell'Aconda il tasto di accensione/spegnimento dell'apparecchio TV è posizionato dietro la copertura del pannello di controllo.
Aprire lo sportello del pannello di controllo.

Premere il tasto di accensione/ spegnimento sino allo scatto di fermo.

Primo funzionamento

Dopo la prima accensione viene preparata la programmazione automatica del televisore. Seguire le indicazioni dei menu.
Innanzitutto si deve selezionare la lingua dei menu per il vostro apparecchio. Dopodiché bisogna indicare quale antenna è stata collegata al proprio televisore e in quale Paese l'apparecchio è in funzione. Iniziare quindi la programmazione automatica. L'apparecchio TV cerca, memorizza e seleziona tutti i programmi ricevibili tramite l'impianto dell'antenna. Dopo la programmazione automatica viene visualizzato il sommario dei programmi, all'interno del quale potrete marcare i vostri programmi preferiti. Infine registrate i vostri videoregistratori e collegateli in conformità con lo schema dei collegamenti rappresentato.

Con le frecce sul tasto circolare selezionare le impostazioni...

... e confermarle con **OK**. Si passa quindi al menu successivo...

... premere questo tasto per informazioni sulle impostazioni.

È possibile ripetere in ogni momento la procedura di messa in funzione, ad es. dopo un trasloco o dopo la riconfigurazione dei ricevitori da satellite. Richiamare nelle Informazioni principali (tasto **i**) l'indice. Selezionare quindi la voce "Ripetere la prima installazione". Infine con **OK** avviare il "Primo funzionamento".

BAQ25H_29214_1_I 2.x 9 18.04.2002, 8:56 Uhr

Funzionamento ordinario

Accensione/spegnimento

Il vostro televisore è dotato di una linea di alimentazione standby ecologica. In modalità standby l'assorbimento di potenza scende di molto. Se si desidera risparmiare ancora di più la corrente elettrica, spegnere l'apparecchio con il tasto di accensione/spegnimento. Tenete presente, tuttavia, che i dati EPG vanno perduti e che le registrazioni timer programmate tramite l'apparecchio TV non vengono eseguite.

Con televisore è acceso è possibile passare alla modalità standby con il tasto blu di accensione/spegnimento del telecomando. L'indicatore rosso di standby situato sul dispositivo si accenderà. Se è acceso anche l'indicatore verde, significa che è programmata una registrazione temporizzata, che si sta eseguendo una rilevazione dati EPG oppure che la radio senza rappresentazione video è attiva.

Dalla modalità standby, è possibile riaccendere il televisore con il tasto blu di accensione/spegnimento oppure con il tasto numerico (programmi 0 - 9). L'indicatore di stato verde si accenderà.

Premendo **OK** è possibile accendere il televisore, visualizzare il sommario dei programmi e selezionarne uno.

F4 F1 Commutare sulla modalità radio.

Nell'Aconda il tasto di accensione/spegnimento dell'apparecchio TV è posizionato dietro la copertura del pannello di controllo.

Spegnendo il televisore con il tasto di accensione/spegnimento situato sull'apparecchio, nessuna spia rimarrà accesa.

Se il televisore è spento, riaccendetelo con il tasto di accensione/spegnimento situato sull'apparecchio.

Cambio di programma

Programmi successivi/precedenti (solo i programmi preferiti, se il sommario dei programmi li visualizza).

Con i tasti numerici del telecomando

L'apparecchio dispone di una memoria dinamica con 220/con DVB 1470 aree di memoria. Se sono memorizzati fino a 9 programmi, basta digitare una sola cifra, fino a 99 due cifre, fino a 999 tre cifre e oltre i 999 quattro cifre (consultate il sommario dei programmi, per controllare quanti programmi sono stati memorizzati).

Programmi a una cifra

Tenere premuto per un secondo il tasto 0 – 9, il programma cambierà immediatamente.

Oppure premere brevemente il tasto 0 – 9, il programma cambierà dopo 2 secondi (immediatamente se i programmi sono fino a 9).

7 lungo

Programmi a 2 cifre

Tenere premuto per un secondo il secondo tasto numerico, il programma cambierà immediatamente.

Oppure premere brevemente entrambi i tasti numerici, il programma cambierà dopo 2 secondi (immediatamente se i programmi sono fino a 99).

2 7 breve lungo

Programmi a 3 cifre

Tenere premuto per un secondo il terzo tasto numerico, il programma cambierà immediatamente.

Oppure premere brevemente i tre tasti numerici, il programma cambierà dopo 2 secondi (immediatamente se i programmi sono fino a 999).

1 2 7 breve breve lungo

Programmi a 4 cifre

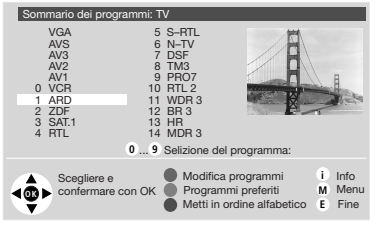
Premere brevemente i quattro tasti numerici, il programma cambierà immediatamente.

1 2 7 8 tutti breve

A seconda di quanti programmi sono stati memorizzati, si possono anche mettere e selezionare uno o più zeri davanti al numero, ad es. per il programma 7 = 07 o 007 o 0007.

Sul sommario dei programmi

OK Premendo **OK** si richiama il sommario dei programmi

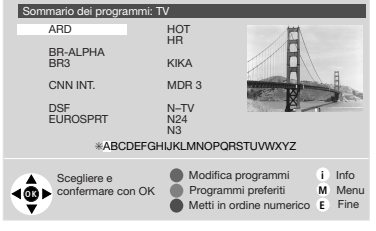


Selezione programmi (nell'immagine PIP viene visualizzato il programma selezionato)

0 ... 9 oppure selezione tramite i tasti numerici

OK Richiamare il programma selezionato

Mettere in ordine alfabetico/numerico (tasto blu)



Visualizzare solo i programmi preferiti (tasto giallo)

Richiamare i programmi audio/video – Selezione AV

0 per la riproduzione da apparecchi AV (si veda anche a pagina 19).

Selezione AV VCR AV1 AV2 AV3 AVS VGA

Selezionare la presa AV o VCR per il trasmettitore del videoregistratore.

BAQ25H_29214_1_I 2.x 10 18.04.2002, 8:56 Uhr

Funzionamento ordinario

Informazioni generali sul comando dei menu

on l'aiuto del menu TV e del menu immagine vi mostreremo come muoversi nei menu. Nel rispettivo menu in basso vi viene visualizzato quali tasti usare per il comando.

Richiamare il menu TV

Selezionare (campo bianco)

richiamare il menu con **OK**

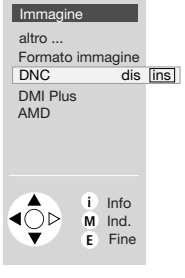
oppure

con ▻

le voci di menu rappresentate in grigio non si possono richiamare

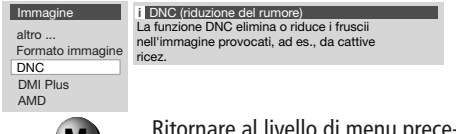
impostare (valore impostato e barra)

selezionare altre voci di menu



selezionare (cornice)

attivare/ disattivare testi informativi



Ritornare al livello di menu precedente

Disattivare tutti i menu

Regolazione dell'audio

Regolazione del volume

Regolazione del volume

Audio Stop

Audio off;
Audio on: premere nuovamente il tasto oppure regolare il volume

Richiamo del menu audio

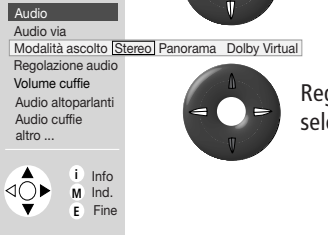
Richiamo del menu TV

Selezionare "Audio"

Richiamare le funzioni audio

Selezionare le impostazioni audio

Selezione della funzione audio

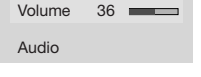


Regolazione/ selezione

Regolare il volume del televideo

Audio off

Regolare il volume



Regolazione dell'immagine

Richiamo del menu immagine

Richiamo del menu TV

Selezionare "Immagine"

Richiamare le funzioni immagine

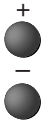
Selezionare le impostazioni immagine

Selezionare la funzione immagine

Regolazione/ selezione

Comandi sull'apparecchio

Cambiare i programmi sull'apparecchio TV

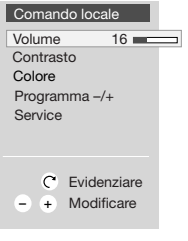


Programma su

Programma giù

Volume, contrasto e colore

Premere il tasto funzione tante volte fino a che non è selezionata la funzione desiderata



Più volume, contrasto o colore

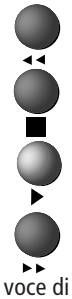
Meno volume, contrasto o colore

Modi operativi

Modalità TV

Con il primo funzionamento e nel comando quotidiano l'apparecchio si trova in modalità TV. Questa è anche la modalità, se non si seleziona nessuno degli altri modi operativi come EPG, televideo, PIP, video o radio.
Ognuno di questi modi operativi dispone di un menu che può essere richiamato mediante il tasto **M** e anche di proprie assegnazioni dei tasti colorati.

Funzione dei tasti colorati con la modalità TV
Ai quattro tasti colorati l'utente può assegnare le funzioni che desidera. Sono elencate di seguito le impostazioni di fabbrica:



rosso: elenco o richiamo di pagine di televideo personali

verde: richiamo del menu formato immagine

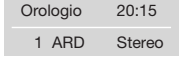
giallo: richiamo del programma visto per ultimo

blu: richiamo delle informazioni sul programma

Alla voce di menu "Impostazioni" – "Tasti funzione" possono essere selezionate altre funzioni per i tasti colorati.

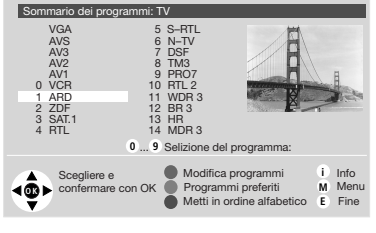
Display di stato

Attivare/disattivare lo stato



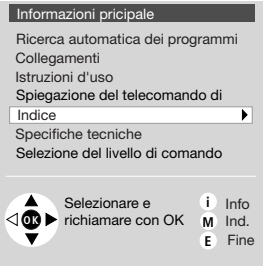
Sommario dei programmi

Chiamare/nascondere il sommario



Informazioni principali

Richiamo Informazioni principali



La **spiegazione del telecomando** mostra, per le diverse modalità di funzionamento della televisione e del telecomando, la funzione di ogni tasto.
L'indice, che offre delucidazioni di carattere tecnico e informazioni di ogni tipo sulla televisione. Se si tratta di domande sul comando, è possibile accedere dall'indice direttamente alla funzione di controllo.
I televisori Loewe vengono forniti in diversi modelli. Le dotazioni dell'apparecchio si possono leggere alla voce di menu "**Specifiche tecniche**".

Quando avete eseguito tutte le impostazioni e tutti i collegamenti, potete commutare da "Selezione del livello di comando" su "**Comando semplificato**". A questo punto in tutti i menu dei modi operativi non si possono più richiamare le impostazioni e i collegamenti. Disattivate nuovamente "Comando semplificato", se desiderate eseguire delle impostazioni.

Menu TV

Richiamo del menu TV

Valori standard
Le impostazioni che avete eseguito per immagine e audio, si possono memorizzare in questo menu per poi richiamarle in un secondo momento.

Collegamenti
Informazioni su questo punto si trovano nel capitolo "Registrazione e collegamento di apparecchi AV" a pagina 18.

Alcune impostazioni nel menu TV:

Sicurezza bambini
Se desiderate che i vostri bambini a partire da una certa ora, per una volta soltanto oppure ogni giorno, non possano vedere nessun programma o solo determinati tipi di programmi, allora utilizzate la Sicurezza bambini.

Rappresentazioni video
Potete definire la durata e la posizione delle rappresentazioni video e anche il contenuto del display di stato.

Servizi orari
Potete far sì che il vostro apparecchio TV venga acceso o spento negli orari che avrete stabilito oppure fare in modo che l'apparecchio ve lo ricordi mediante segnale audio.

Ora e data
Se ricevete il servizio televideo, la corretta impostazione di data e ora viene acquisita dall'apparecchio. L'ora serve come informazione per registrazioni con timer, i servizi orari e l'EPG. Se non ricevete il servizio televideo, si consiglia di impostare la data e l'ora e non spegnere l'apparecchio con il tasto di rete, perché le impostazioni andrebbero perse.

Lingua
Se dovesse succedere che non sia impostata la"vostra" lingua di menu, selezionare il menu "Lingua" in una lingua che non capite:
Premete il tasto **M** (menu TV), marcate l'ultima voce di menu (impostazioni), premete il tasto **OK** e marcate l'ultima voce di menu (lingua) selezionando "altro ..."e premere il tasto **OK**. Adesso marcate la lingua desiderata e confermare premendo **OK**.

BAQ25H_29214_1_I 2.x 12 18.04.2002, 8:56 Uhr

Modi operativi

Immagine nell'immagine (PIP)

Nell'immagine video potete inserire un'immagine piccola.

F1 Immagine PIP accesa/spenta

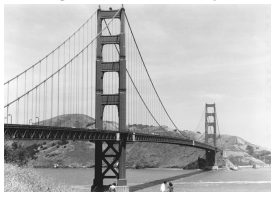


Immagine PIP come fermo immagine

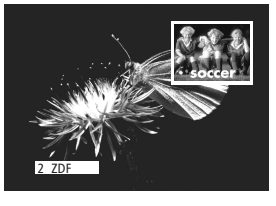
La cornice intorno all'immagine PIP deve essere verde. Se non è così, premete il tasto verde.
Se premete il tasto rosso, l'immagine PIP si trasformerà in fermo immagine.
Se si preme nuovamente – immagine in movimento.

Cambiare il programma dell'immagine PIP

La cornice intorno all'immagine PIP deve essere verde. Se non è così, premete il tasto verde.
Adesso si può scegliere il programma come di consueto.

Cambiare il programma dell'immagine TV

La cornice intorno all'immagine PIP deve essere bianca. Se non è così, premete il tasto verde.
Adesso si può scegliere il programma come di consueto.

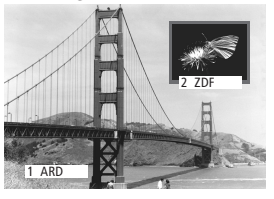


Scansione programma

La cornice intorno all'immagine PIP deve essere verde. Se non è così, premete il tasto verde.
Avviate la scansione programma premendo il tasto blu. La cornice PIP diventa blu.
Arrestate la scansione programma premendo il tasto blu. La cornice PIP è nuovamente verde.

Scambiare l'immagine PIP /immagine TV

La cornice intorno all'immagine PIP deve essere verde. Se non è così, premete il tasto verde.
Scambiate le immagini premendo il tasto giallo.

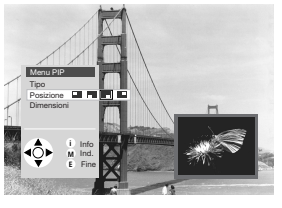


Posizione dell'immagine PIP

M Richiamate il menu PIP premendo il tasto **M**.

Selezionate "Posizione".

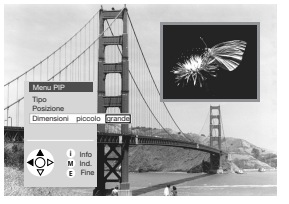
Selezionate i simboli per la posizione.



Dimensione dell'immagine PIP

Nel menu PIP selezionare "Dimensione".

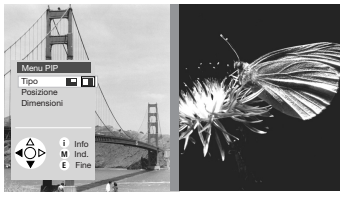
Impostate "grande" oppure "piccolo".



Split Screen

Nel menu PIP selezionate "Tipo"

Selezionate il simbolo per Split Screen.



L'immagine a destra corrisponde all'immagine PIP e non ha l'audio. La linea verticale corrisponde al colore della cornice dell'immagine PIP.

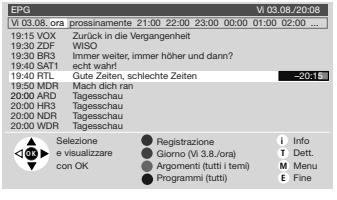
Modi operativi

Modalità EPG

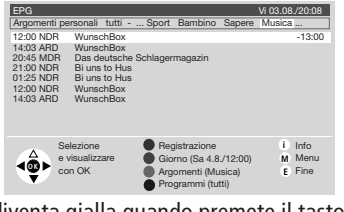
EPG è la guida elettronica per i programmi televisivi. Con questo sistema potete facilmente trovare le trasmissioni che vi interessano (classificazione secondo l'ora, il giorno, gli argomenti e i programmi). Potete memorizzare le trasmissioni e programmare le registrazioni.
Al primo utilizzo di EPG (non nel caso di DVB) diventa attivo un assistente che vi guida attraverso le impostazioni necessarie. Successivamente eseguire la raccolta dei dati (si veda a pagina 15).

Utilizzare l'EPG

F3 EPG accensione/spegnimento



La prima riga inizialmente ha una cornice verde. La **cornice verde** rappresenta **l'ora e la data**; con il tasto colorato di verde si commuta tra l'ora e il giorno oppure, se la cornice è di un altro colore, si ritorna a quella verde. Con i tasti freccia ◅ ▻ si effettua la selezione: adesso, inizialmente, l'ora o il giorno per l'inizio delle trasmissioni. La lista delle trasmissioni in basso viene aggiornata di conseguenza. Con i tasti ▽ △ marcate una trasmissione che desiderate guardare (la trasmissione in onda in questo momento), memorizzare o registrare.



La cornice diventa gialla quando premete il tasto giallo. La **cornice gialla** sta per la **scelta degli argomenti**. Con i tasti freccia ◅ ▻ scegliete tra argomenti personali, tutti gli argomenti e i singoli argomenti principali come film, notizie, show, musica ecc. La lista delle trasmissioni in basso viene aggiornata di conseguenza. Con i tasti ▽ △ marcate una trasmissione che desiderate guardare (la trasmissione in onda in questo momento), memorizzare o registrare.

La cornice diventa blu quando premete il tasto blu. La **cornice blu** sta per la **selezione del programma**. Scegliete tra i vostri programmi preferiti, tra tutti i programmi o il programma attualmente impostato mediante i tasti freccia ◅ ▻. Si può scegliere un altro programma singolo se passate alla selezione premendo ▻, marcate un programma nella selezione e lo salvate premendo **OK**.
Oltre alle istruzioni d'uso sul tasto verde, giallo e blu, vengono visualizzate le impostazioni di volta in volta valide che avete effettuato per ultimo nella prima riga attivata con bordo colorato.

Immissione diretta dell'ora

L'ora può essere immessa anche direttamente mediante i tasti numerici della tastiera. Dopo l'immissione della prima cifra l'ora accanto al simbolo del tasto verde viene inizialmente rappresentata mediante asterischi e poi sostituita con le cifre immesse. La marcatura passa al successivo programma possibile. Digitate quattro cifre, ad es. 2100.
Quando è trascorso il tempo immesso, la vostra immissione viene utilizzata per il giorno successivo.

Guardare o memorizzare una trasmissione

La trasmissione marcata mediante i tasti ▽ △ viene memorizzata premendo il tasto **OK**. Davanti al titolo della trasmissione viene posto il segno +. Se la trasmissione è in corso, si commuta su questa trasmissione.

Programmare la registrazione per il videoregistratore

La trasmissione marcata mediante i tasti g h si prepara per la registrazione, premendo il tasto rosso.

Richiamare le informazioni dettagliate

Se vengono proposte informazioni dettagliate sulla trasmissione selezionata, vi verrà mostrato anche il tasto **T**. Mediante questo tasto si richiamano le informazioni dettagliate.
Altre funzioni nel menu EPG:

Sommario sulle trasmissioni memorizzate

Le trasmissioni memorizzate vi verranno mostrate inserite in un sommario, così come la trasmissioni radio DVB.

Accendere la TV in caso di memorizzazione

Al momento della trasmissione memorizzata si può decidere di fare accendere l'apparecchio TV automaticamente, dalla modalità standby. Se in questo momento non siete presenti, una richiesta di conferma fa in modo che l'apparecchio TV venga spento dopo 5 minuti.
Segnalare/avviare la trasmissione memorizzata
Se l'apparecchio TV non è acceso al momento della trasmissione memorizzata, potete far segnalare l'inizio della trasmissione oppure far sì che vi passi immediatamente.

Righe informazioni di base

Su molte trasmissioni vengono trasmesse informazioni di base. Impostate quante righe queste informazioni debbano comprendere oppure disattivate le righe delle informazioni di base.

Introduzione EPG

Quando avviate la modalità EPG, potete conservare le vostre ultime impostazioni relative all'argomento e alla selezione programmi oppure iniziare con tutti gli argomenti e tutti i programmi.

BAQ25H_29214_1_I 2.x 14 18.04.2002, 8:56 Uhr

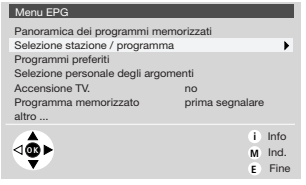
Modi operativi

Impostazioni EPG
Se volete cambiare stazione o fare elaborare altri programmi, è possibile farlo nel menu EPG.

Ricerca stazioni

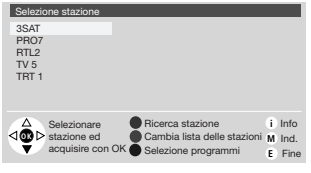
F3 EPG accensione/spegnimento

M Richiamare il menu EPG



Marcare "Selezione stazioni / programma"

OK Richiamo



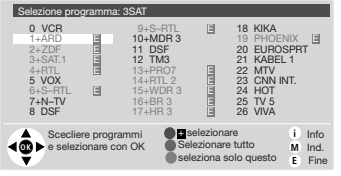
Avviare eventualmente la ricerca stazioni (tasto verde). Questo potrebbe durare un po' di tempo.

Marcare la stazione

OK Accettare la stazione

Viene eseguita una ricerca della proposta di programmi e poi visualizzata una lista delle stazioni TV, dalle quali vengono trasmessi dati. Premendo il tasto **OK** passate oltre alla selezione stazione. Se la proposta di programmi è di vostro gradimento, passate alla selezione programmi premendo il tasto blu.

Selezionare programmi per EPG
Qui selezionate i programmi di cui volete che si raccolgano informazioni.



I programmi contrassegnati con + sono programmi preferiti. Per i programmi contrassegnati con E (terrestri, cavo e satelliti analogici) e D (digitali) la stazione fornisce dati; questi sono già marcati (caratteri blu).

OK Marcare un programma /annullare la marcatura

rosso: marcare solo i programmi preferiti

verde: marcare tutti i programmi

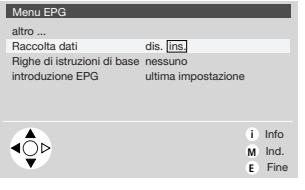
giallo: marcare solo questo programma

M Ritorno al menu EPG

Attivare/disattivare la raccolta dati

Marcare nel menu EPG via "altro" "Raccolta dati"

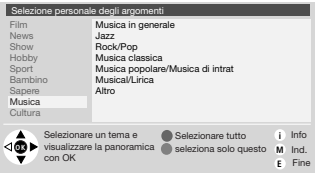
Selezionare Raccolta dati off/on



Se non riuscite ad es. a ricevere nessuna stazione EPG e nell'apparecchio TV non è montato nessun DVB, dovreste disattivare la raccolta dati.

Eseguire la raccolta dati
Dopo queste impostazioni oppure dopo ogni spegnimento tramite interruttore di alimentazione, bisogna inizialmente raccogliere i dati. A questo scopo selezionate il programma che avete definito come stazione e lasciatelo acceso per circa 1 ora. Oppure commutate l'apparecchio sulla modalità standby. Dopo circa 2 minuti si accende, oltre a quello rosso, il LED verde. La raccolta dati dura circa 1 ora, per gli apparecchi con modulo DVB un po' di più. Di notte tra le 2 e le 5 i dati vengono raccolti automaticamente, se l'apparecchio è stato commutato sulla modalità standby.

Definire argomenti personali
Troverete più rapidamente le trasmissioni che vi interessano se definite i vostri argomenti personali. Marcate nel menu EPG "Selezione personale degli argomenti" e assemblate i vostri argomenti personali.



Modalità radio

Mediante **F4/F1** si accende e spegne la modalità radio. Se nel vostro apparecchio TV sono montati almeno un sintonizzatore satellite ed eventualmente un modulo DVB, allora disponete anche di programmi radio. Se non è installato nessuno di questi moduli supplementari, tramite il sommario programmi oppure mediante i tasti ▽ △ potete selezionare solo gli ingressi audio e riprodurre mediante questi ultimi.

BAQ25H_29214_1_I 2.x 15 18.04.2002, 8:56 Uhr

Modi operativi

Modalità televideo

Il televideo trasmette informazioni, come ad es. notizie, meteo, sport, anteprima programmi e sottotitoli.

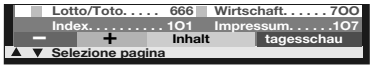
Televideo accensione/spegnimento

100 100 ARD-Text 01.07.01 10:30:42
ARD-Text
Teletext im Ersten
Letzte Meldung: Libyscher Botschafter in London schließt Entschädigung für Lockerbie-Opfer nicht mehr aus
Fußball: Rolf Hüssmann soll neuer Sportdirektor beim VfB Stuttgart werden 223
10.30 Ein Zwilling zu viel 314
12.00 Tagesschau um zwölf
tagesschau. . . . 110
Wetter. 170
Sport. 200/600
Lotto/Toto. 666
Index. 101
TV Guide. . 300/400
Kultur. 500
TXT-Quiz. 555
Wirtschaft. 700
Impressum. 107
Inhalt
tagesschau
Selezione pagina

Molte stazioni utilizzano il sistema di comando TOP, alcune il FLOF. Il vostro apparecchio supporta entrambi questi sistemi. Le pagine sono suddivise in capitoli e argomenti. Dopo avere acceso il televideo vengono memorizzate fino a 2000 pagine, in modo che vi si possa accedere rapidamente.

Selezione delle pagine mediante i tasti colorati

Le barre colorate (nel TOP) o i caratteri colorati (nel FLOF) nella penultima riga vi indicano con quali tasti colorati potete sfogliare tra i capitoli e gli argomenti.



rosso: indietro alla pagina visualizzata precedentemente (non per FLOF)

verde: avanti alla pagina successiva (non per FLOF)

giallo: al capitolo successivo (solo per TOP e FLOF)

blu: al capitolo principale successivo (solo per TOP e FLOF)

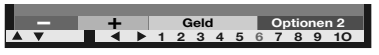
Altre funzioni per la selezione delle pagine

Marcare un numero di pagina indicato sulla pagina (Page Catching)

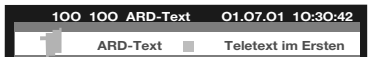
werden 223
10.30 Ein Zwilling zu viel 314
12.00 Tagesschau um zwölf
tagesschau. . . . 110
Wetter. 170
Sport. 200/600
Lotto/Toto. 666
Index. 101
TV Guide. . 300/400
Kultur. 500
TXT-Quiz. 555
Wirtschaft. 700
Impressum. 107
Inhalt
tagesschau
Selezione pagina
OK visualizzare

Richiamo

Sfogliare nelle sottopagine memorizzate. Nella riga di menu più in basso potete vedere quali sottopagine si possono già richiamare.



Richiamare la pagina indice 100



La tabella TOP è un indice listato di televideo. La tabella si può richiamare solo con le stazioni dotate di sistema di comando TOP.

Richiamare la tabella TOP

Marcare capitolo

Selezionare la colonna argomenti

Marcare L'argomento

Visualizzare pagina

Immettere il numero di pagina direttamente

Rappresentazione delle pagine di Televideo

Fermare le pagine che si alternano automaticamente (HOLD)

Ingrandire: parte superiore – parte inferiore – dimensione normale

Immagine TV attivare/ disattivare (testo ripartito)

Menu televideo

Attivare il menu televideo

Qui troverete funzioni come "Notizie flash", "Scoprire", passare da informazioni nascoste ad altri programmi (se si dispone di un altro sintonizzatore), immettere direttamente il numero di sottopagina a 4 cifre (se queste non si alternano automaticamente) e programmare registrazioni video con timer tramite il televideo.
Nelle impostazioni trovate menu per definire pagine di anteprima, le pagine con sottotitoli e le pagine televideo personali.

Regolazione del volume

Nella modalità televideo potete regolare il volume, dopo avere premuto il tasto Audio off/on 🔇.

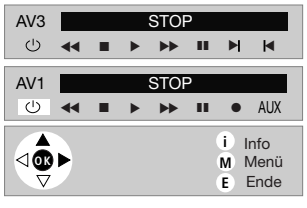
BAQ25H_29214_1_I 2.x 16 18.04.2002, 8:56 Uhr

Modi operativi

Modalità video

Con le barre di comandi video potete comandare i videoregistratori Loewe e il lettore DVD Loewe, anche quando sono installati in posizione nascosta. I videoregistratori devono essere collegati tramite le prese Euro-AV (Scart) e registrati mediante il menu "Collegamenti". Sul videoregistratore Loewe deve essere accesso il Digital Link. Solo così si può utilizzare la barra di comandi. Anche per le registrazioni con timer da programmi satellitari che vengono controllati dall'apparecchio T vi serve Digital Link.
Si possono visualizzare fino a due barre di comandi, però esse vengono visualizzate solo da videoregistratori e lettori DVD registrati.

F2 Barra di comando video attivare/disattivare



Selezionare la barra di comando video se sono collegati diversi videoregistratori oppure un lettore DVD e un videoregistratore.

Selezionare la funzione

VCR/DVD accensione/spegnimento

AUX Selezionare l'ingresso video (presa Euro-AV) per il videoregistratore

◀◀ Indietro (solo con VCR) oppure indietro nella ricerca

■ Arresto (STOP)

▶ Riproduzione (PLAY)

▶▶ Avanti (solo con VCR) oppure avanti nella ricerca

❚❚ Fermo immagine (PAUSE)

▶❙ Capitolo successivo (solo per DVD)

❙◀ Capitolo precedente (solo per DVD)

● Registrazione (solo per VCR)

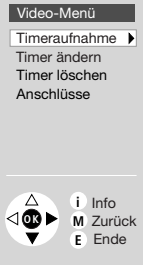
OK Eseguire la funzione selezionata.

Quando avviate una registrazione, viene registrato il programma che si è appena selezionato. Adesso non si può passare ad un altro programma, esso è bloccato. Solo quando la registrazione è terminata potete commutare.
Eccezioni:

1. Se avete installato più sintonizzatori (non sintonizzatori PIP) nell'apparecchio TV, allora potete guardare un altro programma con il secondo sintonizzatore.
2. Potete anche vedere il segnale tramite un collegamento AV (ad es. lettore DVD oppure un secondo videoregistratore).
3. Con un videoregistratore con Digital Link Plus per la registrazione viene utilizzato il sintonizzatore del videoregistratore (non per programmi satellitari).

Menu video

M Visualizzare il menu video



Nel menu video trovate le possibilità per la programmazione temporizzata tramite EPG, televideo o manuale. Potete anche modificare o cancellare i dati del timer.

Nel menu "Collegamenti" è possibile registrare altri apparecchi AV ed eseguire una "trasmissione dati Digital Link Plus". Questa serve per trasmettere i dati della stazione dell'apparecchio TV (non stazioni satellitari) al videoregistratore Digital Link Plus.

I videoregistratori **Digital Link Plus** dispongono della possibilità di trasferire i dati del programma dall'apparecchio TV al videoregistratore tramite il cavo Euro-AV (non programmi satellitari). Dopo qualsiasi modifica nella memoria programmi dell'apparecchio TV o del videoregistratore verrà presentata la domanda se si intende eseguire una trasmissione dei dati.
In caso di registrazione con un videoregistratore Digital Link Plus viene utilizzato sempre il componente per la ricezione del videoregistratore (non stazioni satellitari) e il sintonizzatore dell'apparecchio TV è disponibile per la televisione.

I videoregistratori Loewe dispongono, inoltre, di **Digital Link**, un sistema per il comando dei videoregistratori Loewe tramite il cavo Euro-AV. In questo caso per la registrazione viene utilizzato il sintonizzatore dell'apparecchio TV. Se avete installato il vostro videoregistratore Loewe in posizione nascosta, lo potete comandare mediante il telecomando Loewe. Il comando tramite le barre di comando video funziona anche con Digital Link.

Digital Link deve essere attivato sul videoregistratore.

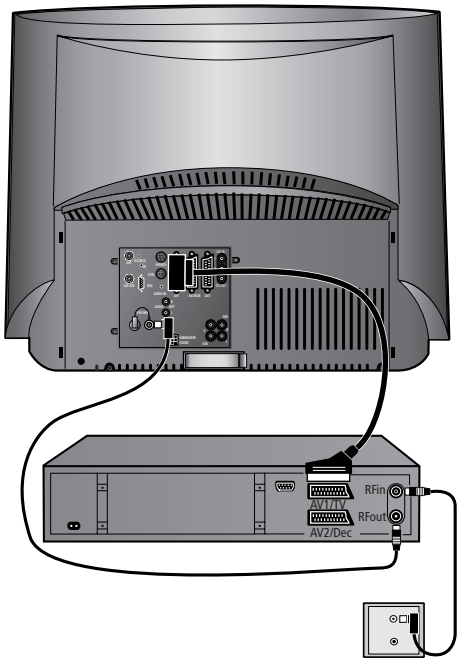
Utilizzate solo cavi Euro-AV interamente cablati, altrimenti Digital Link o Digital Link Plus non funzionano.

BAQ25H_29214_1_I 2.x 17 18.04.2002, 8:56 Uhr

Funzionamento degli apparecchi supplementari

Registrazione di apparecchi AV
Già nel corso della prima installazione avete registrato e collegato tutti i videoregistratori collegati mediante l'assistente di collegamento. Se desiderate collegare ulteriori o altri apparecchi, dovete richiamare l'assistente di collegamento nel menu TV – "Collegamenti".

Collegamento dell'apparecchio VCR
Oltre al collegamento tramite le prese Euro-AV, bisogna collegare anche l'antenna (solo impianto antenna o cavo) tramite il videoregistratore all'apparecchio TV. Così il segnale dell'antenna è disponibile sia al sintonizzatore nel videoregistratore che a quello nell'apparecchio TV.



Cercare e memorizzare il trasmettitore del VCR (se manca il cavo Euro AV)
Accendere la stazione di prova sul videoregistratore oppure inserire una cassetta registrata e avviare la riproduzione.
Poi richiamare sull'apparecchio TV il programma 0 (impostato in fabbrica sul canale 36). Selezionare nella scelta AV la prima voce di menu (VCR).
Affinché nella ricerca delle stazioni non vengano trovate stazioni televisive "normali", estraete temporaneamente il connettore dell'antenna dall'ingresso dell'antenna del videoregistratore (il connettore, il cui cavo porta all'impianto antenna).

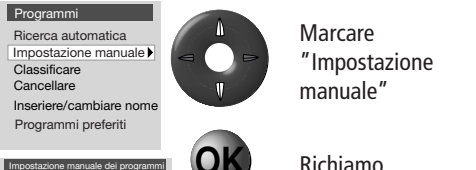
Richiamo del menu TV

Marcare "Impostazioni"

Richiamo

Marcare "Programmi"

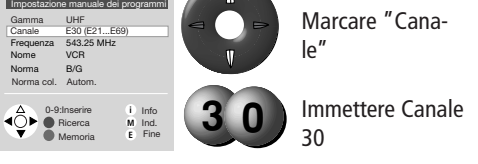
Richiamo



Marcare "Impostazione manuale"

Richiamo

Marcare "Range" e scegliere "UHF"



Marcare "Canale"

Immettere Canale 30

Cercare il canale (tasto blu)

Quando si è trovata la stazione:

Salvare (tasto rosso)

Viene visualizzata una panoramica del programmi memorizzati

Sovrascrivere programma (marcato programma 0)

Disattiva i menu

Inserite nuovamente sul videoregistratore il connettore dell'antenna precedentemente estratto.
Se adesso si dovessero verificare disturbi perché una stazione TV trasmette sullo stesso canale della stazione del videoregistratore, allora dovete modificare il canale trasmettitore sul videoregistratore (si vedano le istruzioni sull'uso del videoregistratore) e cercare nuovamente il canale del videoregistratore sull'apparecchio TV.

BAQ25H_29214_1_I 2.x 18 18.04.2002, 8:56 Uhr

Funzionamento degli apparecchi supplementari

Riproduzione video
Per vedere l'immagine del videoregistratore sul vostro apparecchio TV e poterne ascoltare il relativo audio, si hanno diverse possibilità:

1. Utilizzare le prese Euro-AV sull'apparecchio TV e sul videoregistratore. Questa rappresenta la possibilità migliore – buona qualità di video e audio.
   Se si riproduce da un videoregistratore dotato di Digital Link Plus, l'immagine del videoregistratore viene visualizzata sull'attuale posizione di programma.
   Se si riproduce da un videoregistratore standard, da un lettore DVD o da un Camcorder, scegliete tramite la selezione AV o il sommario dei programmi la presa AV a cui è collegato il videoregistratore.
   I videoregistratori emettono durante la riproduzione una tensione di commutazione che l'apparecchio TV riesce ad elaborare (si può attivare nell'assistente di collegamento per ogni videoregistratore). Quindi durante la riproduzione, come nei videoregistratori Digital Link Plus, l'immagine del videoregistratore verrà visualizzata sull'attuale posizione di programma.
2. Utilizzare il collegamento dell'antenna tra il videoregistratore e l'apparecchio TV. L'audio viene trasmesso solo come mono. Selezionate a questo scopo nella selezione AV la prima voce di menu, ad es. VCR.

Richiamare un programma AV tramite la selezione AV

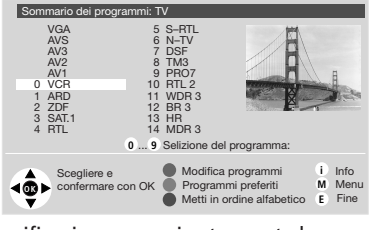
Richiamo della selezione AV

Selezionare la presa AV o VCR per l'emittente del videoregistratore.

Adesso vedrete la riproduzione dall'apparecchio AV collegato.

Richiamare un programma AV tramite il sommario dei programmi

Richiamo del sommario dei programmi



Nella classificazione numerica troverete le prese AV sempre all'inizio del sommario senza numeri di programma.

Marcate la presa AV

Adesso vedrete la riproduzione dall'apparecchio AV collegato.

IR-Link

Il Vostro apparecchio TV è dotato di presa IR-Link (IR); all'apparecchio è allegato un cavo con connettore e diodo di trasmissione a infrarossi. Ciò consente di comandare con la maggior parte dei telecomandi ad esempio un d-Box collocato in posizione nascosta, oppure il videoregistratore di un'altra marca con il rispettivo telecomando, tramite l'apparecchio TV. Inserire la spina jack del cavo con il diodo di trasmissione a infrarossi nella presa IR sul retro dell'apparecchio TV. Il diodo di trasmissione a infrarossi all'estremità di detto cavo va posizionato davanti all'apparecchio in posizione nascosta. Per effettuare la trasmissione l'apparecchio TV deve essere acceso.
Per facilitare la posa del cavo viene fornita una striscia a noduli. Essa è autoadesiva; asportare la pellicola di protezione. Incollare la striscia a noduli ad esempio sulle pareti di una mensola o di un armadio e inserire il cavo nella striscia stessa. La striscia a noduli si può suddividere in più parti con l'aiuto di un coltello.
Per il comando del videoregistratore nascosto indirizzare il telecomando a infrarossi sull'apparecchio TV.

BAQ25H_29214_1_I 2.x 19 18.04.2002, 8:56 Uhr

Funzionamento degli apparecchi supplementari

Comando diretto del videoregistratore e del lettore DVD Loewe
È possibile commutare il telecomando del televisore sul controllo diretto dei videoregistratori e lettori DVD Loewe. Queste apparecchiature si possono comandare direttamente oppure, nel caso che siano installati in posizione nascosta, tramite l'apparecchio TV. In questo caso sul videoregistratore deve essere attivata la funzione Digital Link.

Selezionare l'apparecchiatura da comandare:

Premere più volte questo tasto

Comandare il videoregistratore

Comandare il lettore DVD

Comandare il d-Box

Se non viene più effettuato alcun comando, la visualizzazione ritorna dopo 20 secondi, in HMM ed HiFi dopo 1 minuto, alla visualizzazione ridotta dell' apparecchio da comandare. In questo modo viene tenuto basso il consumo della batteria.

I videoregistratori Loewe VV3600H, VV8500H e VV5000M non si possono comandare con questo telecomando. Utilizzate il telecomando originale oppure la barra di comando video.

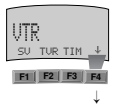
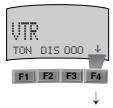
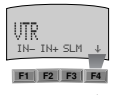
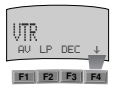
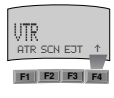
Funzioni per videoregistratori Loewe

Indicazione comando diretto
Indicazione stato batterie esauste
Selezione funzioni
Commutazione funzioni per F1 – F3
Richiamo diretto indicatore HMM
Accensione/spegnimento
Selezione comando diretto per VCR/DVD /D-BOX/HiFi/TV
Timer si/no
Selezione diretta dei programmi
Nessuna funzione in modo VCR
Nessuna funzione in modo VCR
Richiama il menu >5 sec. modifica canale di trasmissione
Cancella il menu
Pausa/Immagine fissa (PAUSE)
Registrazione (+▶)
Selezione programma sù/giù
Richiama/Memorizza /Conferma
avanti
indietro /cancella
Riavvolgimento
Avvolgimento
Stop (STOP) > 3 sec. estrarre la cassetta
Avvia la riproduzione (PLAY)

Da osservare:
Il codice ad infrarossi del telecomando può essere commutato per diversi videoregistratori. Premendo contemporaneamente i tasti **OK** e **M**, sul display viene visualizzato: VCR CODE?. Con il tasto **F1** selezionare il codice **RC5** oppure con **F2** il codice **EUR**.
* In alcuni videoregistratori è possibile richiamare "AUTO TRACK" oppure "SCAN" soltanto dal menu di comando.
Per ulteriori informazioni e spiegazioni dettagliate consultare le istruzioni per l'uso del video accluse al videoregistratore Loewe.

Con i tasti **F1– F3** si può rispettivamente inserire/disinserire oppure visualizzare/ nascondere la funzione a display.

F4 Selezione di altre funzioni

	Tasto Visualizzazone	Funzione
	F1: SHOWVIEW	Selezionare Show View
	F2: TV RECORD	Registrazione: programma TV attuale
	F3: TIMER	Timer on/off
	F1: TONE SELECT	Selezione audio: Stereo/Mono Audio1/audio 2 (insieme)
	F2: COUNT TIME	Contatore: tempo scaduto, tempo residuo
	F3: 0000 RESET	Posizionare il contatore su zero
	F1: INDEX DOWN	Cercare indice indietro
	F2: INDEX UP	Cercare indice avanti
	F3: SLOW MOTION	Moviola
	F1: AV SELECT	Selezione AV
	F2: LONGPLAY	Long-/Standard Play
	F3: DECODER–TV	Selezionare modalità decoder TV/VTR
	F1: AUTO TRACK*	Automatismo posizione traccia on
	F2: SCAN*	Breve riproduzione di singole registrazioni
	F3: CASSETTE	Togliere la cassetta

BAQ25H_29214_1_I 2.x 20 18.04.2002, 8:56 Uhr

Funzionamento degli apparecchi supplementari

Funzioni per lettori DVD Loewe

Indicazione comando diretto

Richiamo diretto indicatore HMM

Selezione comando diretto per VCR/DVD /D-BOX/HiFi/TV

Nessuna funzione in modo DVD

Menu del DVD ON/OFF

Pausa o fermo immagine /commutazione per singole immagini

Nel Menu: selezione su/giù con chiamata diretta: Pausa/immagine singola (sopra) moviola (sotto)

Capitolo precedente /titolo/funzione di ricerca indietro

Stop (STOP)

Indicazione stato batterie esauste

Selezione funzioni

Commutazione funzioni per F1 – F3

Attivare / disattivare – stand-by

Menu OSD ON/OFF

Tasti numerici

Nessuna funzione in modo DVD

Disattiva la barra dei menu

Moviola

Confermare la selezione di Menu

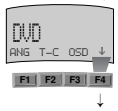
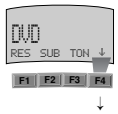
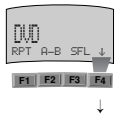
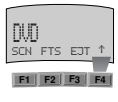
Nel Menu: selezione destra/sinistra; con chiamata diretta: funzione di ricerca

Capitolo successivo / titolo / funzione di ricerca avanti

Riproduzione (PLAY)

Con i tasti **F1– F3** si può rispettivamente inserire/disinserire oppure visualizzare/ nascondere la funzione a display.

F4 Selezione di altre funzioni

	Tasto	Visualizzazione	Funcione
	F1:	ANGLE VIEW	Selezionare posizione camera
	F2:	TITLE/CHAPT	Selezionare titolo/capitolo mediante menu
	F3:	OSD ON/OFF	On/off menu OSD
	F1:	RESUME	La riproduzione riprende dopo lo stop
	F2:	SUBTITLE	Selezionare sottotitolo
	F3:	TON	Selezionare la lingua
	F1:	REPEAT	Ripetizione
	F2:	REPEAT A–B	Ripete l'area selezionata
	F3:	SHUFFLE	Selezione casuale dei titoli musicali
	F1:	SCANDISC	Breve riproduzione titoli
	F2:	FAVOR TRACK	Visualizzare titoli predefiniti
	F3:	EJECT DISK	Senza funzione!

BAQ25H_29214_1_I 2.x 21 18.04.2002, 8:56 Uhr

Funzionamento degli apparecchi supplementari

Funzioni del d-Box

Indicazione comando diretto

Indicazione stato batterie esauste

Selezione funzioni

Nessuna funzione in modo d-Box

Richiamo diretto indicatore HMM

d-Box: Standby ON/OFF

Selezione comando diretto per VCR/DVD /D-BOX/HiFi/TV

Stop audio

Selezionare direttamente il programma TV

Nessuna funzione in modo d-Box

Nessuna funzione in modo d-Box

Menu

Evidenziare

Opzione

Info programma

Direzione su / giù Selezione programma

OK: confermare

Direzione destra / sinistra selezione

Tasto di scorrimento programmi a intervalli di dieci +

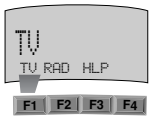
Volume +

Tasto di scorrimento programmi a intervalli di dieci –

Volume –

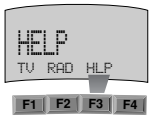
In modalità d-Box i tasti sul retro non hanno alcuna funzione

Con i tasti **F1– F3** si può rispettivamente inserire/disinserire oppure visualizzare/ nascondere la funzione a display.



Premere F1:
d-Box-
Modalità TV

Premere F2:
Modalità radio



Premere F3:
Richiamare la guida

BAQ25H_29214_1_I 2.x 22 18.04.2002, 8:56 Uhr

Cosa fare se ...

Problema	Causa possibile	Rimedio
Diverse voci di menu non si riescono a richiamare (rappresentate su sfondo grigio) oppure i menu per i modi operativi EPG e televideo non si riescono a richiamare	Nelle informazioni principali è attivato "Comando semplificato"	Disattivare il "Comando semplificato" nelle informazioni principali. Premere il tasto **i**, selezionare "Selezione del livello di comando" e richiamare premendo **OK**. Impostare il "Comando semplificato" su "no".
Nel menu TV non vengono visualizzate le voci registrazione con timer, modifica timer e annulla timer	Non è stato registrato nessun videoregistratore	Registrare il videoregistratore nel menu TV – Collegamenti.
Nel menu TV non si riesce a richiamare "Collegamenti" (rappresentato su sfondo grigio)	a) È in corso una registrazione temporizzata b) È in corso una registrazione dall'apparecchio TV tramite la barra di comando video	a) Attendere che la registrazione temporizzata sia terminata oppure annullare il timer. b) Attendere di interrompere la registrazione.
Nel menu TV non si riesce a richiamare la voce di menu "Programmi" e nelle informazioni principali la voce "Ricerca automatica del canali"	È attivata la sicurezza bambini. Se questi menu fossero accessibili, i bambini potrebbero impostare da soli i programmi.	Disattivare la sicurezza per bambini relativa al programma: spegnere nel menu TV – Impostazioni – la sicurezza per bambini o immettere il PIN.
Il controllo del videoregistratore Loewe tramite la barra di comando video e il timer non funzionano o non funzionano correttamente	a) Nel videoregistratore non è attivata o non è consentita la funzione Digital Link b) Il cavo Euro-AV non è collegato c) Il videoregistratore non è stato registrato	a) Attivare nel videoregistratore Digital Link (vedere le istruzioni sull'uso del videoregistratore) b) Collegare il cavo Euro-AV c) Registrare il videoregistratore
Difficoltà di carattere generale nel collegamento di apparecchi esterni attraverso l'ingresso AV	a) L'apparecchio non è registrato nel menu "Collegamenti " oppure è collegato in maniera diversa dallo schema di collegamento b) La norma AV è impostata erroneamente c) Il segnale AV è impostato erroneamente	a) Nelle "Informazioni principali", alla voce "Collegamenti" confrontare lo schema di collegamento con l'installazione effettiva ed eventualmente collegare o registrare nuovamente l'apparecchio come rappresentato. b) Impostare correttamente la norma. c) Impostare correttamente il segnale AV. Se per la norma AV o il segnale AV è impostato "Automatico", questo può provocare, in caso di segnali non a norma di legge, letture errate. In questo caso la norma ed il segnale devono essere impostati secondo le indicazioni riportate nelle istruzioni sull'uso dell'apparecchio esterno.
Immagine spostata orizzontalmente	L'apparecchio televisivo è collocato nella parte meridionale della sfera terrestre (per es. Australia, Sudafrica)	Regolare la posizione orizzontale: 1. Richiamare le informazioni principali con **i** 2. Richiamare Indice alfabetico – regolare l'immagine – spostare orizzontalmente 3. Regolazione della posizione dell'immagine orizzontale.

BAQ25H_29214_1_I 2.x 23 18.04.2002, 8:56 Uhr

Cosa fare se ...

Problema	Causa possibile	Rimedio
Il collegamento di un decoder non funziona o è imperfetto	a) Il segnale non viene decodificato, perché nel menu TV – Collegamenti – non sono stati selezionati i programmi decoder corretti b) Nel funzionamento decoder manca l'audio, perché nel menu – Collegamenti è stato assegnato l'audio decoder errato	a) Seguite nuovamente le istruzioni nel menu TV – Collegamenti e selezionate i rispettivi programmi decoder. b) Seguite nuovamente le istruzioni nel menu TV – Collegamenti e selezionate la corretta sorgente audio (decoder, TV o autom.), si vedano le istruzioni del decoder.
Nessun audio proveniente dagli altoparlanti TV	a) Nel menu audio alla voce "Audio", la voce "Audio tramite ..." non è impostata su "TV" b) Per apparecchi con presa a cubo a 9 poli situata sul retro dell'apparecchio, non è inserito nessun connettore nella presa	a) Modificare l'impostazione portandola su "TV". b) Nella presa a cubo deve essere inserita o un connettore cieco con dei ponticelli o un subwoofer Loewe.
Tutti i menu appaiono nella lingua errata	La lingua del menu è stata impostata erroneamente	Impostare la lingua di menu: 1. Disattivare l'immagine nell'immagine (PIP) e tutte le sovrapposizioni (tasto **E)** 2. Richiamare il menu TV (tasto **M**) 3. Selezionare l'ultima voce di menu e premere il tasto **OK** 4. Selezionare l'ultima voce di menu all'ultima pagina e premere il tasto **OK** 5. Selezionare adesso la lingua corretta e… 6. ... confermare premendo **OK**.
Digital Link Plus non funziona	a) Il videoregistratore non è stato registrato come apparecchio Digital Link Plus oppure è stato collegato alla presa errata b) L'occupazione del cavo AV Euro non è completa (Pin 10 non è occupato) c) Alcuni videoregistratori possono ricevere le emittenti solo durante la prima messa in esercizio dell'apparecchio TV d) Tutti od alcuni programmi via cavo e via terra sono memorizzati alle posizioni di programma ≥ 99	a) Alla voce "Collegamenti" registrare il videoregistratore Digital Link Plus e collegarlo in modo conforme allo schema. b) Sostituire il cavo Euro-AV c) Ripristinare le condizioni di consegna del videoregistratore (vedi le istruzioni sull'uso del videoregistratore) d) Riordinare i programmi via cavo e via terra in modo tale che si trovino fra 1 e 99.
Nel televideo diversi caratteri appaiono in modo errato	Nel menu televideo è impostato il set di caratteri sbagliato	Impostare il corretto set di caratteri: Menu televideo – Impostazioni – set di caratteri - standard o il corrispondente set di caratteri per la Vostra lingua.

BAQ25H_29214_1_I 2.x 24 18.04.2002, 8:56 Uhr

Dati tecnici

Dati meccanici

Aconda 9381 TV-OnlinePlus	N° art.: 61405.76
Dimensioni (cm)	85,5x62,5x57,5 (BxHxT)
Peso (kg)	55
Cinescopio	Real Flat-Line
Formato	16:9
Categoria schermo	81 cm, visibili 76 cm
Xelos 5970 TVM (TVO)	N° art.: 61466.62 (76)
Dimensioni (cm)	73x53x51 (BxHxT)
Peso (kg)	37
Cinescopio	Super Flat-Line
Formato	16 : 9
Categoria schermo	70 cm, visibili 65 cm
Xelos 5981 TVM (TVO)	N° art.: 61465.62 (76)
Dimensioni (cm)	83x62,5x58 (BxHxT)
Peso (kg)	50
Cinescopio	Super Flat-Line
Formato	16 : 9
Categoria schermo	81 cm, visibili 76 cm

Dati elettrici

Sigla telaio	Media Plus (Q2500H)
Frequenza cambio immagine	PAL/Secam 100 Hz PAL 60/NTSC 60 Hz proscan
Full Digital 100	AMD/DMI/DMM/DNC
Alimentazione	220V fino a 240V/50–60Hz
Potenza assorbita	In funzione ca. 145 Watt Standby <2,5 Watt Sat-Record-Mode <60 Watt
Temperatura ambiente	5° – 40° centigradi
Sintonizzatore VHF/UHF/ cavo (Hyperband 8 MHz)	42 MHz – 860 MHz
Quantità programmi*	220/con DVB 1470
Norme TV	B/G, I, DK, L, L', M, N
Norme colore	PAL, SECAM, NTSC, NTSC 4,43 (solo tramite AV)
Norma audio	FM, AM, Nicam Mono/Stereo/doppio audio
Potenza nominale audio	2 x 15 Watt / 4 Ohm
Potenza audio musica	2 x 40 Watt / 4 Ohm
Televideo	HiText (Level 2.5)

Collegamenti

Mini-DIN (frontale)	Video IN	Y/C (S-VHS/Hi8)
Cinch (frontale)	Video IN	FBAS (VHS/8mm)
Cinch (frontale)	Audio IN	L+R
Jack da 6,3mm (frontale) cuffie		32–200 Ohm
Presa IEC 75 Ohm		Antenna/cavo
Presa F 75 Ohm		SAT e SAT A/D
AV 1	Video IN/OUT	Y/C (S-VHS/Hi8)
	Video IN/OUT	FBAS (VHS/8mm)
	Audio IN/OUT	L+R
AV 2	Video IN/OUT**	Y/C (S-VHS/Hi8)
	Video IN/OUT	FBAS (VHS/8mm)
	Video IN	RGB
	Audio IN/OUT	L+R
AV 3	Video IN	Y/C (S-VHS/Hi8)
	Video IN/OUT***	FBAS (VHS/8mm)
	Video IN	RGB oder YUV
	Audio IN/OUT***	L+R
Cinch	Audio OUT	livello regolabile/fisso
Jack da 3,5mm	Audio IN	L+R
Jack da 3,5mm		IR-Link OUT
Jack da 2,5 mm		RC5/RC6 OUT
D-Sub a 15 poli*		VGA IN
Presa a cubo a 9 poli		Subwoofer/Concertos
Mini-DIN a 9 poli		Drehfußsteuerung
Mini-DIN 8 a poli		Service und Certos
Cinch*	Center OUT	Segnale center
Cinch*	Subwoofer OUT	Segnale LFE
Cinch*	Surround OUT	L+R
Cinch*	Dig. Audio IN 1	Segnale multicanale
Cinch*	Dig. Audio IN 2	Segnale multicanale
Cinch*	Dig. Audio OUT	Segnale multicanale

* a seconda delle dotazioni di apparecchio

** OUT solo con videoregistratori Digital Link Plus

*** OUT monitoraggio immagine e audio

Accessori disponibili

Racks
Chiedete al vostro rivenditore, il quale, a seconda del tipo di apparecchio, vi proporrà il rack giusto compreso nel programma di fornitura della Loewe.

Trasmettitore radio interno e cuffia radio
per la trasmissione audio senza fili alla cuffia radio della Loewe HS82 oppure per l'audio Surround agli altoparlanti radio (per es. L82 HF) con Dolby Digital inserito.

Sintonizzatore satellitare single/twin e modulo TV digitale
Il vostro apparecchio televisivo può essere riconfigurato con il sintonizzatore satellitare 6 integrato e con il modulo TV digitale. Questo consente la ricezione di programmi via satellite digitali e analogici.

Dolby Digital Decoder
Per la riproduzione multicanale dal lettore DVD nella qualità da cinema Dolby Digital. Il Dolby Digital Decoder è integrato nell'apparecchio TV.

Kit di riconfigurazione collegamento VGA per un PC
In questo modo, il Vostro apparecchio TV diventa un monitor VGA. (non è possibile in collegamento con un modulo Online).

Homeautomation
Controllo degli interruttori per la luce, regolatori di luce, tapparelle ecc. tramite il menu dell'apparecchio televisivo.

BAQ25H_29214_1_I 2.x 25 18.04.2002, 8:56 Uhr

Indirizzi di assistenza

Australia
IInternational Dynamics Australasia Pty Ltd.
129 Palmer Street
AUS - Richmond, Victoria 3121
Tel. 03–94 29 08 22
Fax 03–94 29 08 33

Austria
Robert Bosch AG
Postfach 146
A–1011 Wien
Tel 01–79 72 24 500
Fax 01–79 72 24 599

Benelux
Loewe Opta Benelux NV/SA
Uilenbaan 84
B–2160 Antwerpen
Tel. 0902–88 00 2
Fax 030–280 33 27

Loewe Opta Nederland B.V.
Ravenswade, 54A1
NL–3439 LD Nieuwegein (Utrecht)
Tel. 0900–280 33 27
Fax 030–803 327

Cipro
Pangratis Liveras & Son Ltd
P.O. Box 3426
Liveras Building
7 Ajax Street Saint Omologite
CY–Nicosia
Tel. 02–66 34 96
Fax 02–66 42 12, 66 79 36

Danimarca
Turku TV Operations Ltd. Denmark
Roskildevej 342 G
DK–2630 Taastrup
Danmark
Tel. 43 59 77 77
Fax 43 59 77 00

Francia
Sorep Import S.A.
11 rue de la Durance
F–67029 Strasbourg Cédex 1
Tel. 03–88 79 72 50
Fax 03–88 79 72 59

Germania
Loewe Opta GmbH
Kundendienst Zentrale
Industriestraße 11
D–96317 Kronach
Tel. 09261–990
Fax 09261–95411

Grecia
SOUND HELLAS S.A.
Kleanthous Str. 10
GR–54642 Thessaloniki
Tel. 0310–856 100
Fax 0310–856 300

Gran Bretagna
Linn Products Limited
PO Box 8465
Prestwick
UK – KA 7 2YF
Tel. 01292–47 15 52
Fax 01292–47 15 54

Comunità di Stati Indipendenti
Service Center Loewe
ul. Verkhnyaya Maslovka, d. 29
RUS–125083 Moscow
Tel. 095–212 50 43, 956 67 64
Fax 095–212 47 10

Israele
RIF TRADING LTD
29 Izhak Sade Street
ISR–Tel Aviv 67213
Tel. 03–62 40 555
Fax 03–62 40 303

Italia
General Trading SpA
Via Vittorio Emanuele, 33
I–50041 Calenzano (FI)
Tel. 055–88 11 71
Fax 055–88 11 74 0

Malta
Mirage Holdings Ltd
Flamingo Complex
Cannon Road
M–Qormi
Tel. 49 71 82
Fax 44 59 83

Marocco
SOMARA S.A.
377, Rue Mustapha El Maani
MA–20000 Casablanca
Tel. 02–22 20 308
Fax 02–22 60 006

Norvegia
CableCom AS
Østre Kullerød 5
N–3214 Sandefjord
Tel. 033–48 33 48
Fax 033–44 60 44

Polonia
Piotech
ul. Boh. Getta Warszawskiego 18
PL–81-609 Gdynia
Tel./Fax 058–62 43 467 / 058–62 45 009

Portogallo
Videoacustica
Comercio e Representacoes de
Equipamentos Electronicos S.A.
Estrada Circunvalacao
Quinto do Paizinho, Arm. 5
P–2795-632 Carnaxicle
Tel. 21–42 41 770
Fax 21–41 88 093

Slovenia
Jadran Trgovsko Podjetje
Partizanska cesta 69
SL–6210 Sezana
Tel. 057–391 402
Fax 057–391 400

Spagna
Gaplasa S.A.
Conde de Torroja, 25
E–28022 Madrid
Tel. 91–748 29 60
Fax 91–329 16 75

Repubblica Ceca
Kappenberger & Braun Expert S.R.O.
U. Expertu 91
CZ–25069 Klicany/Pruha
Tel. 02–72 122 111
Fax 02–72 122 199

Sudafrica
THE SOUNDLAB PTY LTD
P.O. Box 757
Parklands 2121
Republic of South Africa
Tel. 011–44 76 575
Fax 011–44 76 662

Svezia
Canseda AB
Amalia Jönssons Gata 19
S–421 31 Västra Frölunda
Tel. 031–70 93 760
Fax 031–47 65 15

Svizzera
Telion AG
Rütistrasse 26
CH-8952 Schlieren
Tel. 01–732 15 11
Fax 01–730 15 02

Turchia
Enkay Elektronik Servis Müdürlügü
Ambarlar Cad: No.: 3/C
Zeytinburnu/ Istanbul
Tel. 0212–582 36 69
Fax 0212–671 80 39

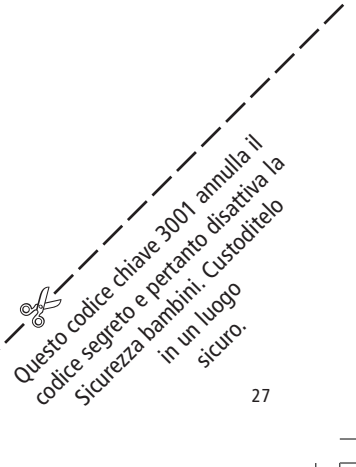
Ungheria
Basys Magyarorszagi KFT
Epitok utja 2–4
H–2040 Budaörs
Tel. 023–415 637/121
Fax 023–415 182

Printed in Germany
1/04.02/1,0
Con riserva di modifiche!

BAQ25H_29214_1_I 2.x 26 18.04.2002, 8:56 Uhr

Dichiarazione del costruttore

Questo apparecchio è fabbricato nella CEE nel rispetto delle disposizioni del D.M. marzo 1992 ed è in particolare conforme alle prescrizioni dell'art. 1 dello stesso D.M.


Questo codice chiave 3001 annulla il codice segreto e pertanto disattiva la Sicurezza bambini. Custoditelo in un luogo sicuro.

BAQ25H_29214_1_I 2.x 27 18.04.2002, 8:56 Uhr

BAQ25H_29214_1_I 2.x 28 18.04.2002, 8:56 Uhr